

Лама гонгду
Практика торма «Молоко исполнения желаний из нектара»

Оглавление

1. Мирная - внешняя практика торма.....	3
2. Гневная - внутренняя практика торма.....	4
3. Всеохватывающая - тайная практика торма.....	5
4. Практика торма для радования, исправления и подношений.....	7
5. Практика торма для трансформации и активности.....	10

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

По причине множества необходимого, такого как подношения божествам мандалы, собирание двух накоплений йоги и пр., разьясню практику торма «Молоко исполнения желаний из нектара».

Также посредством торма делаются подношения всем Сугатам, исправляются сердечные обязательства, очищаются повреждения, нарушения, завеса помыслов, устраняются все общие и частные препятствия на относительном и окончательном уровне, появляются все плоды, суть, что соответствует индивидуальным йогам. Поэтому очень важно усердствовать в стадиях деяний торма.

В особенности, йогин высшего таинства, желая осуществить исправление, радование и достижение всего и вся у божеств, что формируются из изначальной мудрости и деяний, должен усердствовать в этой последовательности практики торма.

Здесь есть пять последовательных разделов: мирная - внешняя практика торма; гневная - внутренняя практика торма; всеохватывающая - тайная практика торма; практика торма для радования, исправления и подношений; практика торма для трансформации и активности.

1. Мирная - внешняя практика торма

Первое там [таково]. Когда сделаешь чистую муку из злаков, таких как пшеница, рис и пр.,¹ смешай с белым молоком небольшой шарик. Смешивая, сделай круглым, подобно яйцу ворона, соответствующим [по размеру] скоплению вещей, такому как размером с локоть [в высоту] и пр. Положи внутрь драгоценного сосуда, который не имеет повреждений и сколов. По краю окружи ста восемью пилюлями. Сделай величественным, украшая тремя белыми, тремя сладкими и пр. Поставь на подставку посредине мандалы трёх Корней. [Сделав так,] сверху сделай шатер из желто-белого. По краю этого также установи подношения и торма, что соответствуют и следуют этому [торма].

Затем [следует] благословение.

Первое. Очищение [таково]. Представь самого себя в стадии зарождения божества. Из слога-семена в сердце излучается в верхнюю часть торма красно-желтый слог **raṁ**. Из этого слога **raṁ** возникает пламя и сжигает все отметины и сколы торма. Всё омывается водой, возникающей из излучения слога **khaṁ** [из сердца]. Ветром, что появляется из излучения слога **yaṁ** [из сердца], всё развеивается. Представляй так и говори:

raṁ

Из слога **raṁ** излучается огонь полыхающей изначальной мудрости. Им сжигаются помыслы и привычные тенденции, что характеризуются двойственностью.

raṁ spharaṇa phaṭ saṁ haraṇa hūṁ

khaṁ

Из слога **khaṁ** ниспадает поток воды изначальной мудрости. Им смывается грязь помыслов, ошибок и повреждений.

khaṁ spharaṇa phaṭ saṁ haraṇa hūṁ

yaṁ

Из слога **yaṁ** излучается ветер изначальной мудрости, что колеблет [всё]. Им развеиваются все скопления изьянов и нечистота завес.

yaṁ spharaṇa phaṭ saṁ haraṇa hūṁ

Говоря так, осуществляй очищение до чистоты².

Затем осуществи благословение торма как неизмеримого дворца. Из семени в собственном сердце излучается свет. Он соприкасается с торма посреди мандалы и сосудом. Благодаря этому из слога **bhrūṁ** появляется равный дхармовому пространству обширнейший неизмеримый дворец. [Когда представишь так,] говори:

bhrūṁ vīśva vīśuddhe ratna maṇḍala bhrūṁ

[Также говори:]

1 Если не соберешь три вида [злаков], то также собирай всё [что можешь].

2 Делай вместе с созерцанием, что соответствует строфам.

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākinī hūm

Говоря так, зарождай внутри неизмеримого дворца скопление гуру, дева и дакини.

hrīḥ

Из торма, сосуда и слога bhrūm [появляется] неизмеримый дворец! Торма проявляется как собрание божеств изначальной мудрости! Если же делаю из-за желаний [получить] сиддхи, то спрашиваю про могущество для основания достижения!

Собрание гуру, дева и дакини! Прошу посредством изначальной мудрости ваших знания и любви — зародить славу и великолепие! Прошу даровать благословение!

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākinī mahā balīnta maṇḍala bhrūm

Говоря так, благословляй сосуд и содержимое как неизмеримый дворец и божество.

[Таково] дарование подношений божеству, что проявляется подобным образом. Из слога-семена божества, меня самого, [появляются] богини чувственных объектов [органов чувств]: Пушпе. Дхупа, Алока, Гандха, Ахара, Найвидья. В особенности [появляются] белая богиня формы, которая держит зеркало, желтая богиня звука, которая держит лютню, красно-желтая богиня ароматов, которая держит раковину, красная богиня вкуса, которая держит чистую пищу, зеленая богиня соприкосновения, которая держит одежды, синяя богиня дхарма, которая держит ваджр. Дополнительно [появляются] безграничные богини подношений, что держат в руках множество субстанций для подношений. [Держа их,] являют с проявлениями и манифестациями неохватываемые умом подношения и творят танцы. Когда делают подношения, говори следующее, что приемлемо говорить как с мелодией, так и без:

hrīḥ

Гуру, дева, и дакини вместе со свитой! Подношу вам внешние подношения, благородные и непревзойдённые! Подношу дары пяти чувственных объектов, такие как форма, звук, аромат, вкус, тактильные [ощущения, ментальные] явления и пр.! Восстановите из [дхармового] пространства могущественные сердечные обязательства! Восстановив сердечные обязательства, даруйте два вида сиддхи! Пусть из-за подношения высшего и непревзойдённого нектара будет радоваться и исправлять [обеты] собрание божеств мандалы! Прошу после радования и исправления, даровать благословение и осуществить все желанные цели!

Гуру и божествам мандалы девата подношу тайные дары недвойственности методов и мудрости! Прошу принять в [недвойственности] блаженства и пустоты, великом равенстве вкуса! Прошу даровать сиддхи сути незримого!

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākinī sarva puṣṣa āḥ hūm

Говоря так, делай подношения. Посредством этого все собрания божеств становятся удовлетворенными. [Став такими,] снова объединяются с богинями. Медитируй, что благодаря этому входишь в единство блаженства и пустоты, методов и мудрости.

Дополнительно благослови в качестве нектара подношения и торма и то, что возникает из причины, трёх белых и трёх сладких. Окропив слюной в драгоценной ладье, подноси. Исполни гимны, что соответствуют появившемуся из других [текстов]. Также осуществи всё приемлемое, будь то молитвы о желаемом, побуждения и пр.

Благодаря тому, что делаешь подношения и действуешь подобно такому, очищаются все завесы, такие как завеса омрачений, завеса понимания и пр. [После очищения] возникают все желанные сиддхи, такие как высшие, обычные и пр. [Будет явлена] радость и восстановление собраний божеств. Умиротворятся препятствия братьев и сестер. В качестве удачи появится великолепие. Всё заполнится охранителями учения и охранительницами и пр. Появятся такие и пр. безграничные качества. Из-за того, что действуешь, обладая торма с благословением, придержишься как залога, не отдавая. Постоянно усердствуй в [практике] достижения.

2. Гневная - внутренняя практика торма

Второе. [Такова] практика внутренней торма, гневной. Маленькая торма Славного [божества,] что появляется из чистой части муки из злаков, делает как обладающая тремя углами и подобная треугольнику килаи [то есть пирамидке]. Когда высекается треугольник, внутрь него, измазанного отравленной кровью, положи нарисованную на отравленной бумаге или кладбищенском хлопке

форму вместе с именем врага и помех. [Когда сделаешь так.] свяжи ноги [, то есть опутай,] и положи внутрь капалы. Обмажь это кровью. Подготовь как яростную, украшая трубочкой для стока нектара и великим мясом. Установи на подставку посреди мандалы гуру, дева и дакини. Накрой шатром из темно-синего, красного и зеленого шелка. В завершении установи внешние и внутренние подношения, лекарство, ракту и пр.

Затем [следует] благословение торма. Когда в соответствии с [показанным] ранее осуществишь сожжение, очищение и омовение посредством «**rañ yañ khañ**» и пр., [говори]:

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini vīśva cakra bhrūm mahā balimta hūm

Говоря так, [представляй], что сосуд торма предстает как пространный и обширный неизмеримый дворец капалы и кладбища. Внутри [нахожусь] я сам, божество. Из слога-семени излучается свет и соприкасается с торма. Благодаря этому, природа самой торма становится обладающей множеством гневных атрибутов, совершенной яростью, собственной природой гневного аспекта как [природой] гуру, дева и дакини. [Когда предстанет как такая,] возьми в руку полыхающее оружие [например меч]. Делая так, захватывай и подавляй врагов, что действуют везде, и помехи. Благодаря этому сожжешь все деяния, привычные тенденции, отравленный ум, плохие сочетания помыслов. [Осуществив сожжение,] придави под ногами. Представляй, что благодаря этому разворачивают ум к высшему просветлению и полностью испрашивают [команду] слушая повеление. [Когда представишь,] осуществи посредством этой мантры очищение состояния врагов и помех:

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini jñāna vajra mahā krodha hūm phaṭ śatri ja nṛi tri –
Захватываю! Враги, помехи, бхута, отравляющие живые существа, плохие привычные тенденции - māraḥ hūm phaṭ

Каждый день сказанное повторяй сто восемь раз. [Далее:]

hūm hrīḥ

Сосуд торма [на основе слога] bhrūm [превращается] в неизмеримый кладбищенский дворец. Торма предстает как полыхающий гневный царь изначальной мудрости. Если осуществляю ради подчинения препятствий, врагов и помех, то испрашивая о могуществе в основании осуществления могущественных [действий, обращаюсь] к собранию могущественных и яростных гуру, дева и дакини! Прошу посредством вашей безграничной силы, энергии и магических проявлений зародить силу, могущество, возможности, силу и великолепие! Прошу благословить могущественной и яростной силой!

Говоря так, осуществляй благословение сосуда и пр., Соотносись с текстом деяний, что соответствует появившемуся из других [текстов].

[Таково] осуществление подношения. Из сердца славного [божества], меня самого, излучаются божества подношений вместе с субстанциями. Сделай внешние, внутренние и тайные подношения. Связывайся с обширными или краткими разделами, что соответствуют текстам деяний, такими как [подношения] лекарства, ракты, торма, накоплений и пр. Устанавливай в качестве капалы тарелку [торма] и подноси для устранения и восстановления. Осуществляй гимны, побуждения, предписанные активности и пр. Осуществляя способ, что подобен такому, действуй пять дней, семь или сколько приемлемо. [Делая так, находишься] ежедневно перед самой торма в месте особой глубины дома практики, уединенном месте. Молись о могуществе как полыхающему дворцу царя Гневных³. Ежедневно, по времени, пребывай без принуждения в установлении лекарства, ракты, торма, подношений. Если действуешь посредством способа, что подобен такому, то подчинишь всех врагов и помехи. Умиротворив низменные сочетания помыслов, станешь обладать просветленным настроением с пользой и счастьем. У практика йоги появляются сиддхи временного состояния и окончательного уровня. Умиротворяются препятствия. Предстанет как благородная, высшая из защит. И даже защитники учения и охранители будут собираться подобно клубящимся скоплениям облаков. [Собравшись,] будут являть защиту как благородного. Поскольку возникнут такие и пр. безграничные качества, придерживайся торма в качестве залога [или дара] сиддхи.

3. Всеохватывающая - тайная практика торма

3 Осуществи призывание божества, растворение и освящение.

Третье. [Такова] тайная торма, что охватывает всё. Расплавь масло, что ниспадает благим потоком из самки яка, и [влей] в чистую муку из злаков. [Сделав так,] внутрь положи три белых, три сладких, нектар-амриту и вино. Делая так и собрав [всё воедино], сделай торма, обладающую формой полыхающей драгоценности, без трещин и сколов. Внутри на тонкой березовой [коре] в качестве дополнения к сердцу гуру, дева, дакини, [напиши] водой с хорошим ароматом, изображая всё это шрифтом у-чен⁴, дополнение в виде мантры соответствующего желания и строфы молитвы. Обвяжи в разноцветный шелк и положи, не разворачивая, внутрь тела. Вместе с этим положи, обвязывая разноцветным шелком, все приемлемые субстанции, обладающие сиддхами и благословением. Окружи всё это восемью маленькими кусочками пищи.

Дополнительно укрась прекрасным образом мясом, маслом, сыром и пр. Торма положи в драгоценный сосуд и поставь на подставку посреди возведенной мандалы трёх Корней. Сверху установи балдахин из пятицветного шелка. По краю этого установи собрание вещей, торма и подношений, что соответствуют общим текстам. [Когда сделаешь так,] сделай всё прекрасным и великолепным.

Затем осуществи практику Учения, что соответствует общим текстам, предварительные действия и тексты действий. Пространным образом сделай подношения вместе с торма и накоплениями.

Затем [следует] благословение. Визуализируй себя как божество. [Сделав так, представляй, что] из семени в сердце излучаются слоги «**oṃ āḥ hūṃ**». Они соприкасаются с торма посреди дворца. Слогом **hūṃ** очищаются все ошибки. Слогом **āḥ** всё становится чистым и превращается в субстанцию изначально мудрости. Слогом **oṃ** увеличивается, становясь равным дхармовому пространству. Снова излучаются три семени и слог **bhrūṃ**. Вслух говори:

oṃ āḥ hūṃ vajra guru deva ḍākini jñāna maṇḍala bhrūṃ

Говоря так, представляй, что сама торма внешне [предстает как] неизмеримый дворец пространства изначально мудрости. Полыхая изнутри светом, [изнутри] предстает как клубящееся с силой пламя изначально мудрости, собственная природа великого кладбища. Внутри зарождай безграничные [проявления] гуру, дева, дакини, мирных и гневных [божеств], проявления и манифестации. осуществи в соответствии с методом призывание джнянашатвы, растворение, смешивание, увеличение и пр. Поднеси внешние, внутренние и тайные подношения, лекарство, ракту, торма и другие подношения. В особенности, осуществи излучение и собирание ниспадающей воды [или нектара при визуализации] в сопровождении с нектаром из дворцов. Осуществляй соответствующие действия с лекарством, ракткой и торма. И сделай подношения собраниям Благородных. В четырех периодах времени осуществляй созерцание дарования [подношений] собранию [существ] шести семейств. Осуществляй [действия,] связываясь с преданностью со всем приемлемым, таким как гимны, побуждения, исправление и восстановление, исполнение активности и пр. Осуществляй, действуя таким образом на протяжении семи дней и более, пока не появятся небольшие знаки сиддхи и благословения. [Сделав так,] занавешивай пространство подушки практики йогина. Когда сокроешь так, покойся [в этом месте]. Также основание тела гуру, девата, дакини и пр., цакли, записи, слоги и атрибуты связывай с разноцветными шелками и различными драгоценностями. Также снова визуализируй неизмеримый дворец и божество. Обширным образом осуществи призывание, молитву о пребывании, подношения, гимны. Посредством сердца взаимозависимости и строф пожелания удачи осуществи освящение. Когда разбросаешь цветы, говори следующее:

hūṃ hrīḥ

Тело, речь и ум Победоносных трёх времен! Великая сокровищница сиддхи и благословения! Полыхание славы всесовершенной активности! Доворещ, балим, что обладает великолепием! Благодаря молитве о могуществе великому, что сформировался спонтанно, прошу явить возникновение всех посвящений, благословения и сиддхи! Ежедневно без остановки устраняйте [препятствия]! Явите возникновение всего желаемого!

oṃ āḥ hūṃ vajra guru deva ḍākini mahā ratna balimta siddhi phala tiṣṭha lhan

4 То есть печатными буквами

Говоря так, покойся в молитве о могуществе. Перед этим установи подносимую торма с тарелкой.⁵ Также получай посвящение, благословение и сиддхи и осуществляй разнообразные активности и трансформации. Ради этого проси об устойчивом пребывании, пока не появится разрушение привязанности из-за условий в виде появления также и такого торма, насколько это возможно. И хотя появятся [такие проявления, как] временный опыт и пр., повторяй практику и восстанавливай [торма], осуществляя подобное снова. Посредством этих методов удовлетворишь подношениями Победоносных. Восстаноятся сердечные обязательства защитников учения и [существ,] обладающих обетами. Осуществятся устремления ума практика йоги. Поскольку появляются и формируются безграничные плоды, что обладают умиротворением и пр. для условий, внешних и внутренних препятствий, вреда, то важно усердствовать в том, что подобно такому [методу].

4. Практика торма для радования, исправления и подношений

Четвертое. [Такова] подготовка торма подношений для радования и восстановления. В подготовке подношений торма и подносимой ежедневно торма есть три пункта: внешняя торма; внутренняя торма; всеохватывающая [торма].

Итак, внешняя торма является материальной как слуга, внутренняя торма представляется как торма из лекарств и ракты. Так как здесь показывается всеохватывающая, то установи то, что соответствует скоплению вещей торма внутрь всего, что собрал как большой или малый сосуд торма. Также окропи всё собранное питьем.

Сперва сам собираешь накопления ради блага всех живых существ, очищаешь завесы, устраняешь препятствия, делаешь подношения божествам. Ради этого зарождай настрой о равности торма [всему].

Затем:

oṃ āḥ hūṃ vajra guru deva ḍākini hūṃ

Повторяя это три раза, очистишь завесы тела, речи и ума. [Сделав так,] мгновенно осуществи зарождение себя как Падмаваджры⁶, с телом, что обладает белым и красным сиянием. С одним ликом и двумя руками, которыми держит ваджр и капалу. Зарождается как обладающий атрибутами нирманакаи. Слогами «**oṃ āḥ hūṃ**» благословляются три места. Вокруг красного слога **hrīḥ** в сердце [вращается]:

oṃ āḥ hūṃ guru śrī padma vajra hrīḥ

Говоря так, представляй, что [мантра] вращается вокруг.

Затем [следует] благословение торма. Из слога **hrīḥ** в сердце излучаются слоги «**raṃ yaṃ khaṃ**». Они сжигают, очищают и развеивают все ошибки и изъяны торма.

oṃ āḥ hūṃ hrīḥ

Повторяя это три раза, посредством **oṃ** – увеличиваешь безгранично, **āḥ** – очищаются скопления ошибок, **hūṃ** – превращается в нектар. **hrīḥ** – сосуд торма [становится] равным дхармовому пространству с оградой из драгоценностей. Представляй, что внутри из слогов «**oṃ āḥ hūṃ**» [появляется] не охватываемый умом океан нектара торма. [Когда представишь], захватывай гостей [следующим образом]. Представляй, что из слога **hrīḥ** в собственном сердце излучается свет и призываются все гости торма, как мирские, так и превосшедшие мирское. [Когда представишь, говори:]

hūṃ hrīḥ

Гости служения - Драгоценности, что пребывают во всех без исключения направлениях! Семейство гостей качеств, защитники, что осуществляют защиту свиты и их Учения! Гости милосердия, шесть семейств, что заполняют до краев пространство! Семейство гостей кармических кредиторов, что мучает действиями на протяжении жизней! Все таике и пр., что

5 В пространстве сверху составь платформу из трёх этажей. На первом — торма достижения. В середине — торма и подношения. Снизу — поставь нектар и подстилку для лика. Постоянно не стоит осуществлять восстановления, как показано выше, во время подношений. Восстанови подношения и торма. Окропи нектаром.

6 Тиб. pad+ma badz+ra

предстают как виды гостей, как мирских, так и превзошедших мирское! Благодаря приглашению в это место подношений, прошу быстро и беспрепятственно прийти!

sa pāri vara samayā jaḥ
jaḥ hūm baṁ hoḥ
padma kamalaye staṁ

Лишь говоря так, [представляй, что] все гости торма собираются из своих собственных мест. Представляй, что на земле и пространстве перед [собой] пребывают, подобно клубящимся скоплениям облаков. Делая подношения следующими строфами, представляй, что гости радуются богатствам и становятся удовлетворенными.

hūm hrīḥ

Ради увеличения духовной заслуги меня и существ, подношу эту великую торма, что появилась чудесным образом, в качестве подношения собранию божеств изначальной мудрости, гостям качеств, гостям защитников местности, собранию охранителей и [существ, что] обладают обетами! Подношу [существам] шести семейств, помехам и кармическим кредиторам! Вкусите как нектар мудры изначальной мудрости торма, что окружена пространством дхармовым пространством, сосудом торма!

Эту торма нектара чудесно возникшей совершенной чистоты, великую как украшение богатства пяти [объектов] органов чувств, подношу божеству изначальной мудрости! Примите как подношение! Прошу даровать посвящение, благословение и сиддхи!

Подношу собранию [существ, что] обладают обетами, защитников и охранителей! Отвратите врагов, негативные воздействия, препятствия и условия, что творят вред! Пусть после удовлетворения посредством торма живых существ шести семейств, что творят вред, они освободятся от всех индивидуальных видов страдания!

Когда творящие вред бхута схватят эту торма, то пусть благословением этой торма, что даруется как подношение, [все] окружающие долги и кармические кредиторы линии жизни осуществят задуманные цели меня и других! [Пусть после осуществления] проследуют по высшему пути освобождения и великого блаженства!

Говоря так, подноси торма.

Дополнительно, исполни молитву-благопожелание о желаемом и соответствующие виды [молитв]. Торма отнеси на землю, что чиста и которую не посещал [никто]. Осуществи соответствующие общим практики учения из последующих [действий], такие как пожелание удачи, подношение [заслуги] и пр. Попроси уйти гостей торма, джнянашаттв, посредством «**vajra muḥ**». Всех мирских [гостей] отправляй в собственные места с помощью «**sarva yahi gaccha**». Далее запечатывай незримостью. Являй усердие посредством всех этих методов в даровании без привязанности [торма] во всех образах и временах.

В качестве обретаемого плода появляются безграничные качества, такие как собиранье накоплений, умиротворение препятствий, увеличение долголетия, духовной заслуги, славы, вещей и другое.

5. Практика торма для трансформации и активности.

Пятое. [Такова] торма осуществления трансформации и активностей. Торма четырех видов активности [предстает следующим образом].

Итак, причина [или основа] умиротворяющей торма — торма из раздавленных муки из белых злаков, масла и молока. Форма составляется как круглая, что подобно яйцу благостного шара. Когда обмажешь белым [составом], укрась тремя белыми. Внутри раковины сосуда вкладывай белое и круглое [украшение], такое как диск и пр. По краю окружай, устанавливая, круглыми [кусочками] пицци, [размером] с палец.

Причина [или основа] торма увеличивающей [активности] — составляется из рисовой каши и заполняется медом. По форме — изготавливается как пространная, с четырьмя сторонами и углами. [Когда сделаешь,] обмажь желтым [пигментом]. [Сделав так,] укрась тремя сладкими. Вкладывая внутрь четырехугольного сосуда драгоценной торма, по краю круга устанавливай четырехугольные кусочки [пицци].

Причина [или основа] торма подчиняющей [активности] – составляется из собранных репы, муки из красных злаков, масла и тростникового сахара. Форма — изготавливается как связанная вершинами, подобно растениям, половинки Луны. [Когда сделаешь,] обмажь красным и укрась различными видами пищи. Когда поставишь на половинку Луны, подставку из меди, окружи кусочками [пищи] в виде половинок Луны.

[Причина или основа] торма могущественной [активности] — составляется из муки из черных злаков, крови и вина. Треугольная, обладает формой сердца или треугольной фасоли. Когда обмажешь черным, таким как кладбищенский уголь, устанавливай внутрь капалы из железа или носорога, что обладает плохими отметинами. По краю [торма], куда привнесены украшения из мяса и крови, окружи треугольными кусочками [пищи].⁷

Все эти торма украшай шелками, что соответствуют каждому отдельному семейству. Подобные таким торма устанавливай на подставке в четырех сторонах возведенной в соответствии с текстом мандалы трёх Корней. Посредине мандалы поставь капалу, заполненную нектаром.

Дополнительно устанавливай, как соответствующие общим текстам, внешние и внутренние подношения, торма и пр.

Затем погружайся в практику. Осуществи, соотносясь с текстами, последовательность действий из предварительных действий и активности. Осуществи различные виды зарождения божества и рецитации. Из семени в сердце, что находится во мне как божестве, излучаются слоги «**rañ yañ khañ**». Все ошибки торма, изъяны и повреждения сжигаются, очищаются, омываются. То есть делай созерцание, подобное показанному ранее.

Затем представляй, что торма четырех видов [активности] посредством слогов «**om āḥ hūm**» становятся обладающими возможностями, что соответствуют индивидуальным вкусам и эссенциям, и благословляются.

Созерцание трансформации [таково]. Из семени, что находится в сердце себя как божества, излучаются белые лучи света из мантры. Они осуществляют умиротворение всех плохих дисгармоничных направлений, таких как болезни, негативные воздействия, пагубное, завесы и пр.

Снова лучи света соприкасаются с торма умиротворяющей [активности]. Благодаря этому, само это торма превращается в обладающий совершенством возможностей, эссенций и вкуса нектар, что удовлетворяет собрание мирных божеств вместе со свитой. [И после этого] благодаря подношениям с великой радостью для всех приемлемых для подношений собраний мирных божеств — божества вместе со свитой наслаждаются и удовлетворяются. Представляй, [что став такими], даруют желанные цели, что соответствуют умиротворяющим деяниям йогинов, плоды, благословение, сиддхи и активности. В конце мантры божества [добавляй]:

Все плохие дисгармоничные направления⁸ и те [болезни], что предстают из ветра⁹ - sarva śantiṃ kuruye balimta sarva siddhi siddhi hūm

Повторяй сказанное.

Также, из семени в сердце излучаются желтые лучи света мантры. Они делают увеличивающимися все качества, такие как долголетие, духовная заслуга, слава, богатство вещами, сияние, великолепие и пр. Снова лучи света соприкасаются с торма увеличивающих [деяний]. Торма превращается в удовлетворяющий собрание божеств, [что осуществляют] увеличение, нектар, что обладает совершенством вкуса, эссенции и возможностей. [После этого] подносится как великая радость всем, достойным подношений, собраниям божеств, [осуществляющих] увеличение. [Затем] божества, вместе со свитой, наслаждаются и удовлетворяются. Представляй, что после этого йогу будет даровано [осуществление] целей, что соответствуют желанным деяниям увеличения, [будут дарованы] плоды, благословение, сиддхи и активности. В конце мантры божества [добавляй]:

Качества счастья и благого - sarva puṣṭiṃ kuruye balimta sarva siddhi siddhi hūm svāhā

Повторяй это.

7 Также готовь сбалансированные [по размерам] сосуды торма из глины с формой шара, четырехугольника, половинки Луны или треугольника. Поднося каждый по-отдельности, изменяй [соответственно] и цвет.

8 Говори так и пр. Подобным образом говори про «негативные воздействия божеств» и пр., пагубное, завесы и пр. Вкратце, действуй, присоединяя название всего того, что желательно для умиротворения. Другие три следуют такому же порядку.

9 [Добавляй] в качестве дополнения мантры, если желаешь успокоить болезни.

Так как отмечено этим, то из сердца меня, божества, излучаются красные лучи света и осуществляют деяния подчинения. Благодаря этому лучи света снова соприкасаются с торма и превращают в радующую субстанцию. Посредством подношения он [, то есть йог,] радуется божеств подчинения, что достойны подношений. И затем созерцай, что даруются деяния подчинения и сиддхи. В конце мантры [добавляй]:

Люди, боги и демоны трёх сфер [бытия], трёх миров, пища, драгоценности, богатство, видения мужских и женских существ - sarva paśaṁ kuruye svāhā balimta siddhi siddhi hūm svāhā

Повторяй это и пр.

Также в могущественных деяниях из семени во мне, божестве, излучаются зеленые лучи света. Они осуществляют могущественные деяния. Лучи света снова соприкасаются с торма и превращаются в радостные субстанции, кровь, мясо и пр. Благодаря подношениям для приемлемых для подношений могущественных божеств, они радуются и удовлетворяются. Представляй, что после этого даруются [божествами] все желанные сиддхи и деяния могущественной [активности уничтожения]. В конце мантры [добавь]:

Творящие вред враги, помехи и бхута! - sarva śatruṁ māraya phaṭ balimta sarva siddhi siddhi hūm svāhā

Повторяй сказанное.

Дополнительно произнеси молитву с дополнением строф подношений того, что трансформирует активности и всего желанного, что соответствует [им]. Осуществи исполнение активностей. Также осуществи то, что появляется из других текстов, такое как гимн, побуждение, молитвы-благопожелания и пр. [Когда сделаешь так,] говоря следующее, получай сиддхи:

hūm hrīḥ

Гуру, дева и дакини! Прошу подумать [обо мне]! Ради увеличения и ради накопления духовной заслуги существ, прошу подумать [о них] с состраданием и любовью и прийти в это место! С устойчивостью пребывайте на сиденье из Солнца, Луны и лотоса! С жаром простираюсь телом, речью и умом, и восхваляю! Примите то, что подношу как установленное или явленное умом в виде внешних, внутренних и тайных подношений, лекарства, ракты и торма!

В особенности, [подношу] возникший чудесным образом балим, круглый, четырехугольный, как половинка Луны, треугольный! Он озаряется белым, желтым, красным и зеленым [светом] и полыхает великолепием! Обладает формой, цветом, украшениями из прекрасных приготовлений! Волнуется как красный и белый нектар, [обладающий совершенными] вкусом, эссенцией и возможностями!

Подношу гуру, дева, дакини и пр., собранию божеств вместе со свитой! Прошу, приняв с состраданием как великую радость, даровать сиддхи и беспрепятственно [осуществить] активности!

Торма умиротворяющих [деяний] подношу божествам из собрания мирных! Умиротворите все без исключения дисгармоничные направления!

Торма увеличивающих [деяний] подношу божествам увеличивающих [деяний]! Даруйте сиддхи, что обладают увеличивающимся богатством!

Торма подчиняющих [деяний] подношу божествам подчиняющих [деяний]! Подчините четырьмя аспектами веры подчинения!

Торма могущественных [деяний] подношу собранию божеств могущественных [деяний]! Быстро освободите творящих вред врагов и отравляющие помехи!

Быстро и беспрепятственно осуществите активности, такие как умиротворяющая, увеличивающая, подчиняющая, разрушающая и пр.!

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākinī śantiṁ puṣṭiṁ paśaṁ śatruṁ sarva siddhi phala hūm

Даруйте сиддхи умиротворения с восточного направления! Умиротворите скопления болезней, негативных влияний, пагубного, завес и ошибок!

Даруйте сиддхи увеличения с южного направления! Осуществите увеличение долголетия, могущества, славы, вещей и благосостояния!

Даруйте сиддхи подчинения с западного направления! Осуществите подчинение всего явленного бытия!

Даруйте сиддхи могущественной [активности] с северного направления! Осуществите разрушение воинства врагов, помех, ложных проводников, Мара! Быстро даруйте сиддхи активности и подчинения существ!

sarva siddhi phala a la la ho

Говоря так, наслаждайся сиддхами. Вначале осуществи подношение Драгоценностям первой порцией [пищи]. В середине — осуществи сожжение даров четырех деяний. В завершении — осуществи удовлетворение для тех, кто удовлетворяется остатками. [Усердствуй] в этой практике продолжительное время. Многократно повторяй все мантры божеств и мантры четырех деяний.

[Таков] плод, что обладает этим. Отныне на основании торма появятся безграничные качества счастья и благого, такие как могущество во всех деяниях и быстрой их реализации, восстановления радости божеств, умиротворения препятствий йогов и пр., быстрое достижение двух видов сиддхи и пр. Самаяя.

[Таковы] последующие деяния [после] пяти практик, что подобны этим. После деяний внешнего торма, умиротворения, раствори благословение в торма. Отправь джнянашаттву. Самаяяшаттву раствори в себе. Торма отнеси на вершину большой горы.

После деяний внутреннего торма, гневного, когда наступит время могущественных [или разрушающих] часа и граха, отправь джнянашаттву. Самаяяшаттву раствори [в себе]. Осуществи сожжение даров с могущественными деревьями. Действуй, обладая [исполнением] ритуалов могущественного [или разрушающего] сожжения даров.

После тайного торма, всеохватывающего, отправь джнянашаттву. Самаяяшаттву раствори в собственной природе нектара. Сделав так, раствори в торма, смешивая в недвойственности и созерцая как нектар чистой изначальной мудрости. [Когда будешь делать так,] наслаждайся сиддхами. Не даруй сердечные обязательства одному человеку или животным. Когда отправишь [джнянашаттву] внутрь, повяжи на тело все мантры-дхарани и субстанции.

После деяний торма подношений, что восстанавливают радость, [осуществляй всё], что соответствует собственным текстам.

После торма четырех активностей также, в соответствии с ясностью в отношении такой [торма], в особенном случае отнеси умиротворяющую торма в чистое место. Наслаждайся сиддхами торма увеличивающей [активности]. Осуществляй сожжение даров для торма подчинения. Осуществляй всё приемлемое, такое как сожжение даров для торма могущественных [деяний] или же метание магии.

После всех, что объединяют всё в целом, произнеси строфы пожелания удачи, получи сиддхи, раскайся в сделанных ошибках, исправь излишества и недостатки сотней слогов. Божеств, джнянашаттв, с помощью «**vajra muḥ**» отправь в свои собственные места. Самаяяшаттв растворяй в себе. Сам также запечатывайся в незримости. Поднеси корни добродетели ради блага других. Исполни благопожелание о счастье местности и царства. Что касается всех деяний из всех и вся других действий, то [действуй] в соответствии с тем, что появляется из своих собственных текстов. Самаяя.

Практика торма «Молоко исполнения желаний из нектара», была составлена Падмасамбхавой из Уддияны. После этого ради блага будущих поколений я, Цогьял, отметила в записях и скрыла как сокровищницу в высшей сокровищнице драгоценного тайнства.

Пусть повстречает единственно того, кто обладает удачей и судьбой!

Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Печать. Печать. Печать. Символ растворен.

Переводил лама Дондруб Дордже Тулку.